

АГЕНТСЬКИЙ ДОГОВІР № _____

м. Київ

“ ” _____ 201__ року

Товариство з обмеженою відповідальністю «АВЕСТРЕВЕЛ» (ліцензія Державного агентства України з туризму і курортів серія АЕ №637019 від 29.04.2015 року, розмір фінансового забезпечення складає 20000 євро, гарантія надана Банком Інвестицій та Заощаджень), платник податку на прибуток на загальних підставах, іменоване надалі «**Туроператор**», в особі директора Сичевської Анастасії Валеріївни, що діє на підставі Статуту, з однієї Сторони, та _____, розмір фінансового забезпечення складає _____ євро, гарантія надана _____, іменоване надалі «**Турагент**», в особі _____, що діє на підставі _____, з іншої Сторони, уклали даний Договір про нижченаведене:

1. Терміни Договору.

Спеціальна Термінологія Договору

З метою однакового застосування і тлумачення положень даного Договору використовується така спеціальна термінологія:

Визначення термінів – «Турист» , «Туристичний продукт», «Туристичні послуги», «Туристичний оператор», «Туристичний агент», «Туристичний Ваучер» відповідає визначенням цих понять в Законі України “Про туризм”.

«Клієнт» - турист - кінцевий споживач туристичного продукту .

«Реалізація туристичного продукту» - оформлення договором на туристичне обслуговування або ваучером відчуження турпродукту на користь клієнта.

«Заявка Турагента» - заповнений Турагентом бланк відповідної форми, на паперовому чи електронному носії для замовлення (у необхідних випадках бронювання) Туристичного продукту;

«Підтвердження Замовлення» - відповідь Туроператора по електронних чи факсимільних засобах зв'язку на Замовлення Турагента, у якій міститься згода Туроператора на надання Туристичного продукту, а також рахунок Туроператора, виписаний для оплати Турагентом замовленого Туристичного продукту;

«Ануляція» - письмова відмова Турагента від замовлення повністю або частково, а також зменшення кількості туристів, внесення виправлень в імена та прізвища туристів, зміна раніше погоджених та підтверджених Туроператором строків та об'ємів;

«Зміна Замовлення Турагента» - скасування попереднього Замовлення Турагента та подання нового Замовлення Турагента, що має відмінність від раніше поданого;

«Ваучер» - документ, визначеної Туроператором форми, який надає право Туристу на розміщення в зазначеному готелі з певним типом харчування та типом номера у визначений строк. Ваучером також може надаватись право Туристу на користування трансфером. На Ваучер не розповсюджується ст. 23 Закону України «Про туризм».

2. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

2.1. Туроператор доручає, а Турагент зобов'язується за винагороду надавати послуги Туроператору з реалізації сформованого Туроператором Туристичного продукту шляхом укладення від імені, під контролем, в інтересах Туроператора цивільно-правових договорів з споживачами туристичних послуг (надалі – Туристами), юридичними особами, а також виконувати інші дії, пов'язані із реалізацією туристичного продукту та передбачені умовами цього Договору.

Дія цього Договору не розповсюджується на надання послуг, пов'язаних із від'їздом фізичної особи з місця постійного проживання з метою працевлаштування, внаслідок виконання професійних обов'язків, з іншими підприємницькими цілями або з метою зміни громадянства або отримання виду на проживання чи права на роботу в іншій країні або в сімейних справах.

2.2. За письмовим погодженням з Туроператором Турагент може укласти субагентські договори, пов'язані із реалізацією туристичного продукту Туроператора, при цьому Турагент несе відповідальність за субагента перед Туроператором в повному обсязі.

2.3. Під цивільно-правовим договором слід розуміти договір (угоду), предметом якого є надання Туроператором та його контрагентами комплексу туристичних послуг як на території України, так і за її межами.

2.4. Сторони домовляються, що до умов цього Договору застосовуються положення чинного законодавства, що стосуються комерційного посередництва (агентські відносини).

2.5. Турагент представляє інтереси Туроператора на умовах, визначених цим Договором на території України.

2.6. Агентські відносини за цим Договором є монополюсними.

2.7. Від імені Турагента дії по виконанню умов цього Договору здійснюють службові особи Турагента, через які Турагент за законом або відповідно до установчих документів набуває юридичних прав (обов'язків) та виконує їх.

2.8. Змістом доручення Туроператора Турагенту, що надається відповідно до цього Договору є укладення Турагентом від імені, в інтересах, під контролем Туроператора договорів про надання туристичних послуг з Туристами (п.2.1 Договору) за формою, що додається до цього Договору на підставі акцептованих Туроператором заявок.

2.9. Під Заявкою Турагента Сторони розуміють безвідкличну оферту Туриста або юридичної особи, направлену Туроператору через Турагента за формою згідно Додатку № 2 до цього Договору, в якій міститься пропозиція укласти Договір на туристичне обслуговування на умовах зазначених в Заявці Турагента та в Додатку № 1 до Договору (Договір на туристичне обслуговування).

Заявка направляється Туроператору у письмовій формі (зокрема, по електронній пошті) і повинна бути підписана уповноваженим співробітником Турагента (із зазначенням прізвища, імені та по батькові) і засвідчена печаткою Турагента. До письмової форми прирівнюються повідомлення направлені електронною поштою.

2.10. Повноваження Турагента за цим Договором не потребують оформлення дорученням.

3. ЗОБОВ'ЯЗАННЯ СТОРІН

3.1. Туроператор зобов'язується:

3.1.1. Оформляти та видавати Турагенту у порядку, передбаченому цим договором (ваучери (путівки), документи, що підтверджуються страхування, проїзні документи) на кожную групу туристів (туриста), обов'язок по наданню яких покладений на Туроператора.

3.1.2. Здійснювати страхування Туристів (медичне та від нещасного випадку) на підставі угод із страховиками.

3.1.3. Надавати Турагенту інформацію про туристичні послуги, що включаються до туристичного продукту, який реалізується Турагентом в інтересах Туроператора: про умови перетинання державного кордону, розміщення, харчування, страхування, правила поведінки фізичних осіб на території місця надання туристичної послуги, ризик та засоби його запобігання щодо кожної конкретної туристичної послуги, правила одержання віз, порядок відшкодування збитків та розгляду претензій та будь-яку іншу інформацію, необхідну Турагенту для виконання умов цього Договору. Підписанням Договору Турагент підтверджує, що Туроператор до укладення даного договору надав Турагенту увесь необхідний інформаційний матеріал – пакет документів, який містить необхідну за законодавством інформацію про Тури Туроператора та рекомендації Турагенту: каталоги Туроператора, інформаційні листи, прайс-листи, інформацію про штрафні санкції. Зазначений інформаційний матеріал також розміщується на сайті Туроператора www.avestravel.com.ua та зберігається в офісі Туроператора. Туроператор має право вносити зміни в інформаційний матеріал шляхом направлення Турагенту відповідних повідомлень або розміщення інформації на сайті Туроператора. Дата направлення повідомлення або дата розміщення інформації на сайті Туроператора вважається датою вступу змін або доповнень в інформаційний матеріал. Обов'язок по з'ясуванню змін, які можуть бути внесені в інформаційний матеріал після укладення Договору, покладається на Турагента. Зміст інформаційного матеріалу може доповнювати умови Договору.

3.1.4. Здійснювати бронювання туристичних послуг відповідно до наданої Турагентом заявки за наявності можливості у Туроператора забезпечувати надання таких послуг.

3.1.5. Своєчасно, у порядку, передбаченому п.2.9 цього Договору акцептувати заявки Турагента.

3.1.6. Надавати Турагенту інформацію про ціни на туристичний продукт та своєчасно оновлювати її.

3.1.7. Вчасно інформувати (зокрема, по електронній пошті) Турагента про зміни у порядку обслуговування і перевезення Туристів, а саме про: зміни вартості туру, зміни цін на авіаквитки Авіакомпанією, дату з якої діють нові ціни на Турпродукт чи його частину. При зниженні вартості туру знижена частина вартості Турпродукта, сплачена Турагентом, поверненню Турагенту може не підлягати.

У випадку зміни програми поїздки, Туроператор інформує про це Турагента письмово (по електронній пошті), про що Турагент повідомляє Клієнтів. Якщо Турагент не передає відповідну інформацію Клієнту, то Туроператор не несе відповідальності за претензії, що виникли в результаті цього зі сторони Клієнта.

3.1.8. Нести відповідальність перед Туристом, в розмірі, який не перевищує подвійної вартості Турпродукту, за шкоду, що виникла внаслідок дій (бездіяльності) одного із виконавців послуг, обумовлених договором на туристичне обслуговування, укладеним Турагентом на виконання положень даного Договору.

Розмір відшкодування збитків, завданих Туристу з вини Туроператора, не може перевищувати розміру фактично завданих збитків.

3.1.9. Оформляти, придбавати та передавати представникам Турагента візні документи Туристів (проїзні документи, страхові поліси, ваучери-підтвердження заброньованих послуг в країні перебування), обов'язок по наданню яких лежить на Туроператорі і які підтверджують надання Туристу Туристичного продукту. Передача таких документів здійснюється в офісі Туроператора (або по електронній пошті) представнику Турагента не пізніше, ніж за 5 годин до початку Туру. Відсутність у представника Турагента належним чином оформлених повноважень на отримання таких документів надає право Туроператору відмовити у видачі таких документів. **Неповна, чи несвочасна оплата Турагентом Турпродукту надає право Туроператору анулювати тур та відмовити у видачі таких документів відповідно до п.3.2.6.1 даного Договору.** Передача документів може здійснюватись безпосередньо туристу в аеропорту представником Туроператора.

3.2. Турагент зобов'язаний:

3.2.1. При наданні туристичних послуг дотримуватися вимог чинного законодавства.

3.2.2. Формувати заявки виключно на підставі наданих Туроператором цін на туристичний продукт, доведених до Турагента у будь-якій формі.

3.2.3. Своєчасно подавати Туроператору Заявки на бронювання (Додаток №2 до Договору) туристичних послуг, замовлених туристами. Кожна заявка Турагента повинна містити прізвища та імена туристів, номер паспорта, строк його дії, країну відвідування, строк відвідування, необхідність оформлення в'їзної візи, готель, обраний туристами (або декілька готелів на вибір), вимоги до харчування, транспортного обслуговування, страхування, терміни надання екскурсійних послуг та перелік обраних туристами екскурсій, іншу інформацію, що є необхідною для надання туристам якісних послуг у відповідності з їх побажаннями. У випадку недотримання передбаченої цим Договором форми чи не зазначення необхідної інформації заявка Туроператором не розглядатиметься.

Подання Турагентом Туроператору Заявки Турагента означає надання гарантії Турагента перед Туроператором щодо своєчасної оплати виставленого Туроператором рахунку та відшкодування збитків, яких може зазнати Туроператор внаслідок відкликання оферти Туристом або юридичною особою після її отримання Туроператором.

Недотримання форми чи відсутність необхідної інформації надає право Туроператору не розглядати її.

Заявка Турагента вважається акцептованою Туроператором, якщо Туроператор електронними засобами зв'язку підтвердив можливість надання послуг, визначених в заявці Турагента. Акцептом заявки також може бути виставлений Туроператором рахунок.

У випадку, якщо Туроператор не може організувати надання повного переліку послуг, замовлених Турагентом, він в телефонному режимі або засобами електронного зв'язку повідомляє про це Турагента, після чого, засобами електронного зв'язку направляє Турагенту узгоджений варіант заявки, яка для цілей цього Договору вважається акцептованою Туроператором та Турагентом.

Відсутність у Турагента акцепту заявки Туроператора свідчить про те, що заявка не була акцептована Туроператором.

Турагент несе самостійну відповідальність перед туристом за збитки, заподіяні останньому внаслідок укладення між туристом і Турагентом договору без акцептованої Туроператором заявки. В такому випадку Турагент вважається таким, що діяв від свого імені.

У випадку якщо після отримання підтвердження Туроператора Турагент вносить зміни в заявку щодо дати подорожі, прізвищ туристів, категорії готелю, тощо, внесені зміни вважаються ануляцією попереднього замовлення із застосуванням санкцій, передбачених цим Договором, та наданням нової Заявки, яка розглядається Туроператором в порядку, передбаченому даним пунктом Договору.

3.2.4. Укладати з третіми особами договори про надання туристичних послуг від імені та в інтересах Туроператора за формою, що додається до цього Договору (Додаток №1), для юридичних

осіб – за формою, що відповідає даному Договору, виключно на підставі акцептованих Туроператором заявок Турагента. Турагент не має повноважень на укладення з туристами договорів від імені Туроператора без одержання акцепту заявки Туроператора.

3.2.5. У строки, встановлені Туроператором, передавати Туроператору чинні на момент споживання туристичних послуг паспорти та інші документи туристів, необхідні для оформлення в'їзних віз до країни відвідування туриста, якщо послугу з оформлення відповідних документів надає Туроператор, а також забезпечувати їх явку у посольство країни відвідування у день і час, призначений Туроператором. Пакет документів на оформлення в'їзної вважається поданим Туроператору з моменту подачі всіх необхідних документів згідно вказівок Туроператора.

3.2.6. Якщо інші строки не будуть зазначені в рахунку Туроператора, оплата здійснюється Турагентом протягом 1 (одного) банківського дня від дати виставлення рахунку Туроператором, але в будь-якому випадку не пізніше ніж за один день до початку подорожі. У разі подачі Заявки Турагентом у термін менш ніж за 14 (чотирнадцять) днів до дати початку туру, повна оплата повинна бути здійснена протягом доби після підтвердження Заявки Туроператором, але в будь-якому разі не пізніше 7 (семи) календарних днів до початку подорожі. Турист має право здійснити оплату туристичних послуг (туристичного продукту) самостійно шляхом перерахування коштів безпосередньо на поточний рахунок Туроператора згідно банківських реквізитів, отриманих від Турагента. При оплаті з порушенням строку дії рахунку, Туроператор залишає за собою право змінити вартість туристичного продукту.

3.2.6.1 У разі неотримання грошових коштів Туроператором у встановлені строки, Туроператор має право анулювати заявку Турагента без направлення повідомлення про це Турагенту та застосувати штрафні санкції, передбачені п.п. 4.7, 5.3. даного Договору. В такому разі документи, що надають право скористатись замовленими туристичними послугами (ваучери та ін.) Туроператором Турагенту не направляються.

3.2.6.2. Туроператор має право встановлювати додатково на певний період правила оплати виставлених ним рахунків, розмістивши їх на сайті www.avestravel.com.ua. з якими Турагент зобов'язаний самостійно ознайомлюватись.

3.2.6.3. Датою оплати туристичного продукту в порядку безготівкового розрахунку вважається дата надходження грошових коштів від Турагента чи туриста на поточний рахунок Туроператора. При несвоечасній, неповній оплаті Турагентом вартості туристичного продукту Туроператор має право відмовити Турагенту в наданні замовлених послуг та вимагати оплати штрафних санкцій, передбачених даним Договором та чинним законодавством, при цьому відповідальність перед Туристами або іншими замовниками за ненадання послуг покладається на Турагента.

3.2.7 При укладанні договорів на туристичне обслуговування Турагент зобов'язаний: надати Туристам повну і достовірну інформацію про:

- основні вимоги пропонованих до оформлення виїзних документів (паспорт, дозвіл (віза) на в'їзд до країни тимчасового перебування), в тому числі інформацію щодо термінів їх оформлення;
- медичні застереження стосовно здійснення туристичної поїздки, у тому числі протипоказання через певні захворювання, особливості фізичного стану (фізичні недоліки) і віку туристів для участі в поїздки;
- Туроператора і Турагента, його місцезнаходження і поштові реквізити, наявність ліцензії на здійснення туристичної діяльності, сертифікатів відповідності та іншу інформацію відповідно до законодавства про захист прав споживачів;
- розмір фінансового забезпечення Турагента на випадок його неплатоспроможності чи неспроможності (банкрутства) та кредитну установу, яка надала таке забезпечення.

На вимогу Туриста повинна бути додатково надана інформація про:

- про загальні умови типового (публічного) договору на надання туристичних послуг;
- програму туристичного обслуговування;
- характеристику транспортних засобів, що здійснюють перевезення, у тому числі їх вид і категорія, терміни стикувань (сполучення) рейсів, а також інша обов'язкова інформація, передбачена кодексами і правилами перевезень (якщо перевезення входить до складу туристичного обслуговування);
- характеристику готелів, інших місць розміщення туристів, у тому числі їх місце розташування, класифікація за законодавством країни (місця) тимчасового перебування, відомості про підтвердження відповідності послуг готелю встановленим вимогам, відомості про правила тимчасового проживання, строки і порядок оплати готельного обслуговування, а також інша обов'язкова інформація, передбачена Законом України "Про туризм", іншими нормативно-правовими актами (якщо готельне обслуговування входить до складу послуг з туристичного обслуговування);

- про звичаї місцевого населення, пам'ятки природи, історії, культури та інші об'єкти туристичного показу, що знаходяться під особливою охороною, стан навколишнього природного середовища, санітарну та епідеміологічну обстановку;
- про правила в'їзду до країни (місця) тимчасового перебування та перебування там;
- про види і способи забезпечення харчування під час туристичної поїздки;
- про види та тематику екскурсійного обслуговування, порядок зустрічей і провідів, супроводу туристів;
- про дату і час початку та закінчення туристичного обслуговування, його тривалість;
- відомості про мінімальну кількість туристів у групі, терміни інформування туриста про те, що туристична поїздка не відбудеться через недобір групи;
- відомості про страхову організацію, що здійснює страхування ризиків, пов'язаних з наданням туристичного обслуговування, розмір страхових відшкодувань, порядок і умови їх виплати;
- про ціну туристичного обслуговування і порядок здійснення оплати;
- про місце перебування організації (організацій), уповноваженої Туроператором на прийняття претензій туристів, а також про адреси і телефони українських дипломатичних установ у країні тимчасового перебування або місцевих служб, до яких можна звернутися у разі виникнення труднощів під час туристичної поїздки.

Турагент зобов'язується відшкодувати будь-які збитки Туроператора і туриста завдані наданням туристу неповної та недостовірної інформації. Туроператор та Турагент не несуть відповідальності за порушення розрахункової години готелю туристом (особами, на користь яких юридичною особою укладено договір). Клієнт самостійно сплачує всі витрати, що виникли внаслідок порушення ним розрахункової години.

3.2.8. Повідомляти туристів про час та дату вильоту повітряного судна або відправлення наземного транспорту (у випадку, якщо транспортні послуги включені до туру). Турагент за 1 добу до вильоту повітряного судна зобов'язаний уточнювати час вильоту повітряного судна та доводити інформацію до туриста чи юридичної особи. У разі невиконання даної умови Турагент самостійно несе відповідальність перед туристом.

3.2.9. В межах своїх можливостей добросовісно рекламувати послуги Туроператора.

3.2.10. Одержувати у Туроператора та видавати туристам ваучери (путівки) та інші документи, оформлені Туроператором відповідно до вимог даного договору, що посвідчують право туриста на одержання послуги.

3.2.11. Не розголошувати конфіденційну інформацію Туроператора, що стала відомою Турагенту у зв'язку з виконанням умов цього Договору, в тому числі і умови цього Договору.

3.2.12. Повідомляти Туроператору на його вимогу будь-які відомості, пов'язані з виконанням умов цього Договору та надавати звіт про виконання Договору. Турагент виконує умови цього Договору з додержанням чинного законодавства у сфері туризму.

3.2.13. Перевіряти у туристів наявність та правильність оформлення необхідних паспортних та візових документів на в'їзд і виїзд.

При цьому Турагент зобов'язується відмовляти Туристу в укладенні договору на туристичне обслуговування, якщо:

а) строк чинності візи з моменту перетину кордону країни, на в'їзд до якої видана віза, є меншим тривалості перебування Туриста у цій країні;

б) строк чинності візи при в'їзді в Україну з моменту перетину кордону України є меншим семи днів;

в) віза використана за кількістю в'їздів (виїздів) до (з) відповідної країни;

г) строк чинності закордонного паспорта з моменту перетину кордону країни, до якої подорожує Турист, є меншим від строку встановленого компетентними органами цієї країни;

д) не оформлені, не правильно оформлені документи, що дають право на виїзд дітей за кордон України, а саме:

- відсутнє нотаріально засвідчене клопотання батьків або законних представників батьків чи дітей у разі потреби самостійного виїзду неповнолітнього за кордон;

- не вписані відомості про дітей, які їдуть за кордон разом з батьками (законними представниками) в паспорти батьків чи одного з батьків (законних представників) та відсутні окремі паспорти на дітей.;

- не вклеєні в паспорти батьків (законних представників) та не скріплені печаткою фотографії дітей віком від 5 до 18 років та відсутні окремі паспорти на дітей.

3.2.14. Турагент як поручитель зобов'язаний нести солідарну відповідальність за дії Туриста під час здійснення подорожі.

3.2.15. Протягом визначеного законодавством строку зберігати укладені від імені Туроператора Договори на туристичне обслуговування та інші документи, пов'язані з укладенням та виконанням цих договорів та надавати їх на вимогу Туроператора.

3.3. У випадку неможливості розміщення туристів у попередньо заброньованих готелях, інших об'єктах розміщення, Туроператор має право розмістити туристів в готелі тієї ж чи більш високої категорії без додаткової доплати, у виняткових випадках перенести терміни здійснення подорожі не більше ніж на **24 години** в порівнянні з підтвердженими термінами. У разі неможливості здійснення авіаперельоту рейсом, запропонованим Туроператором, Туроператор забезпечує здійснення авіаперельоту до пункту призначення іншим рейсом та/або маршрутом. Зміна термінів подорожі у зв'язку із затримкою вильоту з причин, що не залежать від Туроператора, звільняє останнього від будь-якої відповідальності.

3.4. Факт надання послуг Турагентом Туроператору за цим Договором та надання Туроператором замовленого туристичного продукту посвідчується «Актом приймання-передачі наданих послуг (виконаних робіт)» (надалі Акт), де зазначається вартість туристичного продукту та розмір комісійної винагороди, що підписується сторонами до 15 числа місяця наступного за місяцем, в якому відбувалося надання послуг.

Турагент зобов'язаний не пізніше трьох робочих днів з моменту отримання від Туроператора двох екземплярів Акту до агентського договору надіслати підписаний Турагентом один екземпляр цього акту на адресу Туроператора. У випадку ненадходження на адресу Туроператора підписаного Акту до агентського договору, Туроператор залишає за собою право достроково розірвати Договір.

3.5. Турагент не має права відступати від змісту доручення Туроператора.

3.6. Туроператор не забезпечує Турагента засобами, необхідними для виконання умов Договору, крім засобів прямо в ньому вказаних.

3.7. Туроператор має право здійснювати контроль за виконанням Турагентом умов цього Договору, в тому числі і перевіряти відповідні документи Турагента, пов'язані з виконанням умов цього Договору.

3.8. Турагент гарантує, що всі споживачі, з якими або на користь яких Турагент укладає договори на реалізацію повноважень, передбачених цим Договором, є фізичними особами, які не підпадають під перелік, встановлений абзацом другим п.2.1 Договору. Турагент несе повну майнову відповідальність за будь-які збитки, заподіяні Туроператору внаслідок невиконання або неналежного виконання Турагентом умов цього пункту.

3.9. Турагент зобов'язується відшкодувати всі та будь-які збитки Туроператора, що виникли внаслідок оплати останнім збитків його контрагентів та/або штрафних санкцій внаслідок порушення туристами, яким Турагентом був реалізований турпродукт Туроператора: правил проживання в готелі; законодавства країни перебування, в тому числі правил та строків перебування на території країни; порушення загальнообов'язкових норм моралі, а також внаслідок заподіяння туристом збитків, вчинення злочину, депортації з країни перебування.

3.10. Подання Турагентом заявок на бронювання туристичних послуг здійснюється Турагентом виключно на підставі наданої йому Туроператором інформації про програми та розцінки, а також іншої інформації про туристичні послуги, що включаються до туристичного продукту, який реалізується Турагентом в інтересах Туроператора.

3.11. Сторони визнають, що Туроператор діє виключно в якості агента авіакомпаній, готелів, компаній прокату автомобілів та інших компаній, що надають відповідні послуги, а також компаній по організації пасажирських перевезень, і, відповідно, не несе відповідальності за будь-які недоліки або брак в роботі таких авіакомпаній, готелів, компаній прокату автомобілів та інших компаній, що надають відповідні послуги, а також компаній по організації пасажирських перевезень. У той же час Туроператор усіма доступними засобами сприяє вирішенню спірних питань у разі їх виникнення під час надання ними замовлених послуг.

3.12. Туроператор має право збільшувати вартість послуг у зв'язку зі збільшенням транспортних тарифів, зміни вартості перельоту (більше 5% від діючих тарифів на момент виставлення рахунку-підтвердження), збільшенням цін партнерів з організації туру, введення нових або підвищення діючих податків і зборів та інших обов'язкових платежів, зміною курсу національних валют та іншими об'єктивними обставинами.

3.13. Туроператор має право анулювати раніше підтверджене Замовлення/ тур у випадку відміни рейсу авіакомпанії, а також з інших об'єктивних обставин, при цьому відшкодування збитків Турагента обмежується вартістю сплаченого Турагентом Замовлення.

3.14. За вимогами країни відвідування, керуючись ч. 2 ст. 546 Цивільного кодексу України Туроператор може вимагати від Турагента отримання від Туриста(ів) та перерахування Туроператору гарантійної суми (закладу) у розмірі, вказаному Туроператором, що є гарантією виконання

зобов'язань туриста, які впливають з умов надання візи, а саме особистий візит в посольство, яке видало візу, після повернення в Україну. У разі порушення зазначених умов гарантійна сума (заклад) не повертається. У разі виконання туристом своїх зобов'язань гарантійна сума підлягає поверненню протягом двох днів з моменту виконання зобов'язань.

3.15. У випадку відмови туриста чи Турагента від одержання туристичних послуг у зв'язку з виникненням на території країни слідування туриста ситуацій, пов'язаних з можливою загрозою життю туриста, таких як: повені, епідемії, терористичні акти, стихійні лиха тощо, які офіційно не визнані обставинами непереборної сили (форс-мажором) і які не перешкоджають фактичному наданню туристичних послуг Туристу, застосовуються положення п. 5.9. Договору, при цьому Туроператор прикладає максимум зусиль для мінімізації штрафних санкцій партнерів по організації туру.

3.16. Сплатити Туроператору вартість Турпродукта в строк, встановлений згідно з п.3.2.6 Договору, та незалежно від розміру та строку фактичного одержання Турагентом оплати від Туриста і незалежно від дати фактичної реалізації Турагентом Турпродукту.

3.18. У випадку звернення Туриста до Турагента з претензіями, у письмовій формі проінформувати про це Туроператора протягом одного робочого дня. Попередити Туристів про те, що претензії після закінчення 2-х тижневого строку з моменту закінчення подорожі, а також без копії Акту, складеного Туристом та уповноваженим працівником організації, що надавала послуги Туристу, та завірений підписом представника Туроператора в країні перебування, до розгляду Туроператором не приймаються

4. КОМІСІЙНА ВІНАГОРОДА

4.1. За виконання зобов'язань за Договором Турагент одержує комісійну винагороду в розмірі 6 (шість) грн. за одне замовлення. Оподаткування винагороди Турагента здійснюється відповідно до вимог Податкового кодексу України.

Агентська винагорода може змінюватися відповідно до бонусної програми, умови якої містяться на сайті Туроператора або доводяться до Турагента письмово (по електронній пошті) чи іншим чином.

4.1.1. У випадку, якщо реалізаційна вартість турпродукту дорівнює вартості турпродукту, вказаній у рахунку-підтвердженні та у договорі з туристом, Турагент не одержує винагороди.

4.1.2. В разі реалізації турпродукту за ціною, нижче вартості, зазначеної в рахунку-підтвердженні Туроператора, у зв'язку з наданням Турагентом знижок, бонусів, - ці витрати здійснюються за рахунок Турагента.

4.1.3. У разі реалізації Турагентом туристичного продукту на більш вигідних умовах, ніж визначені Туроператором в цьому Договорі, виставлених рахунках та інших документах, додатково отримана від туристів вигода є комісійною винагородою Турагента.

4.1.4. Туроператор не надає Турагенту винагороду з вартості послуг, що не входять в стандартний турпродукт (таких, як оформлення документів на візу, консульський збір, різдвяна та новорічна вечері, індивідуальні трансфери, додаткові екскурсії і т.п.) або у разі замовлення окремих послуг (бронювання авіаквитків, ж/д білетів, автобусних білетів тощо).

4.2. Розмір комісійної винагороди Турагента за реалізацію окремих спеціальних турів чи туристичних послуг може відрізнятися від розміру, зазначеного в п. 4.1. цього Договору. В такому випадку розмір винагороди може зазначатися Туроператором у будь-яких письмових документах, включаючи виставлені рахунки на оплату, листи, опубліковані на сайті Туроператора спеціальні умови тощо.

Комісійна винагорода Турагента вираховується та отримується ним самостійно із суми коштів, фактично сплачених третьою особою у вигляді плати за надання Туроператором або його контрагентами туристичної послуги. У випадку оплати Туристом вартості туристичного продукту безпосередньо Туроператору, останній сплачує комісійну винагороду Турагенту самостійно.

4.3. Розмір комісійної винагороди Туроператор може змінювати за умови попереднього повідомлення про це Турагента, у тому числі електронними засобами зв'язку, або опублікування на сайті Туроператора www.avestravel.com.ua. У випадку незгоди Турагента з новим розміром агентської винагороди, Договір вважається розірваним.

4.4. Турагент має право від свого імені надавати туристу окремі власні послуги за додаткову плату.

4.5. Будь-які витрати Турагента, що прямо чи опосередковано пов'язані з виконанням ним умов цього договору, Туроператором не відшкодовуються.

4.6. Кошти, отримані Турагентом від туристів не є власністю Турагента, а є транзитними коштами та підлягають перерахуванню Туроператору, за винятком суми комісійної винагороди Турагента та коштів, отриманих ним за надання власних послуг.

4.7. У разі наявності заборгованості Турагента перед Туроператором, Туроператор має право стягнути з поточних платежів (незалежно від призначення платежу, що надійшов на користь Туроператора), здійснених Турагентом, суму наявної заборгованості. У цьому випадку, відповідно, зменшується сума оплати туристичного продукту, сплачена Турагентом відповідно до його поточних заявок на бронювання туристичного продукту. Крім того Туроператор вправі зупинити видачу (направлення) документів, що надають право скористатись замовленими туристичними послугами, Турагенту до моменту повного погашення заборгованості по будь-якій заявці (заявкам) Турагента. Такі дії вживаються Туроператором і вступають в дію негайно після направлення повідомлення про це Турагенту, та не вважаються порушенням умов даного Договору з боку Туроператора.

4.8. Повернення коштів здійснюється Туроператором у випадках, передбачених цим договором та чинним законодавством України на підставі письмового звернення Турагента. Строк повернення коштів дорівнює 30 (тридцяти) календарних днів від дати отримання Туроператором письмового звернення та всіх необхідних документів від Турагента. Повернення (відшкодування) повної вартості туристичних послуг у разі скасування туристичної подорожі здійснюється відповідно до правил страхування ризиків, пов'язаних із скасуванням або перериванням туристичної подорожі страховою компанією, а також у порядку та спосіб, передбачений даним Договором.

5. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

5.1. Сторони несуть відповідальність згідно чинного законодавства з урахуванням положень даного договору.

5.2. Турагент самостійно несе відповідальність за достовірність змісту рекламних матеріалів щодо послуг Туроператора, розміщених ним у будь-якому засобі масової інформації, а також за інформацію про послуги, повідомлену туристам. Турагент також несе самостійну відповідальність за порушення права туристів на інформацію про послуги, що реалізуються Турагентом.

5.3. При не перерахуванні коштів, наданих Туристом Турагенту в оплату вартості Турпродукту, в повному обсязі та в строки, зазначені в п. 3.2.6. Договору, Турагент зобов'язаний сплатити Туроператору штраф у розмірі 100% (сто) відсотків від вартості Турпродукту, визначеної в рахунку або інших документах.

5.4. У випадку, якщо Турагент не перевіряв наявності та правильності оформлення документів для в'їзду до країни перебування чи транзиту, що призвело до перевезення чи спроби перевезення пасажирів через державний кордон України без необхідних документів, Турагент відшкодує Туроператору протягом 3 (трьох) банківських днів з моменту отримання такої вимоги понесені ним витрати на оплату авіакомпаніям, які здійснювали таке перевезення, застосованих до них штрафів у відповідності з Законом України «Про відповідальність перевізників під час здійснення міжнародних пасажирських перевезень». Туроператор має право утримувати таке відшкодування з будь-яких сплачених Турагентом коштів.

5.5. Туроператор не відповідає за неможливість одержання віз у зв'язку з неподанням, несвоєчасним поданням необхідних документів Турагентом. Туроператор не несе відповідальності за відмову посольства країни відвідування в видачі візи чи не видачу документів до початку подорожі з будь-яких причин, не залежних від Туроператора. При відмові посольства в видачі візи чи не видачі посольством документів туриста до початку подорожі вартість послуги по оформленню візи туристу не повертається, у такому випадку Туроператор повертає Турагенту вартість туру, за вирахуванням штрафів, передбачених в п.5.9. цього Договору.

5.6. В разі, якщо одна сторона заподіє іншій стороні збитки, вона зобов'язується відшкодувати їх в повному обсязі.

Фактично понесеними витратами/збитками Туроператора визнаються будь-які витрати, факт яких підтверджений документально (в тому числі листами та повідомленнями контрагентів), в тому числі штрафи, неустойка та пені, що виплачуються контрагентам Туроператором при відмові Турагента або туриста від поїздки з будь-яких причин, в тому числі пов'язані із зміною інформації в підтвердженій Заявці (термінів і маршруту поїздки, складу туристів і т.д.), а також у разі зміни або розірвання цього Договору.

5.7. Турагент несе самостійну відповідальність за неповне одержання коштів від туристів та зобов'язується виконати платіжні зобов'язання за укладеними від імені Туроператора договорами в повному обсязі незалежно від виконання таких зобов'язань туристами.

У випадку порушення Турагентом строків проведення розрахунків за цим Договором, Туроператор має право призупинити виконання своїх обов'язків. При цьому, Туроператор не несе жодної відповідальності за наслідки такого призупинення.

5.8. Туроператор звільняється від відповідальності за невиконання або неналежне виконання умов цього Договору, якщо таке невиконання було викликане винними діями (бездіяльністю) туриста або Турагента.

5.9. В разі відмови Турагента (або туриста) від одержання туристичних послуг з будь-яких причин або неможливості їх одержання внаслідок відмови посольства країни відвідування у видачі візи туристу (надалі по тексту – відмова) чи їх невидачі до початку подорожі Турагент, незалежно від відшкодування збитків та послуг Туроператора по організації туру, зобов'язується сплати штрафні санкції (штрафна неустойка) на користь Туроператора, розрахунок яких здійснюється в наступному порядку:

- незалежно від строку відмови від одержання туристичних послуг – штраф у розмірі 30 (тридцяти) Євро, який відшкодовується Турагентом у гривнях згідно комерційного курсу Туроператора на дату відмови Турагента від одержання туристичних послуг, а також:

- при відмові за 14 днів і більше до початку надання туристичних послуг – штраф у розмірі 10% від вартості туристичних послуг,

- при відмові за 14 – 7 днів до початку надання туристичних послуг – штраф у розмірі 30% від вартості туристичних послуг,

- при відмові за 7- 4 дні до початку надання туристичних послуг – штраф у розмірі 50% вартості туристичних послуг;

- при відмові менше ніж за 3 дні включно до початку надання туристичних послуг чи у випадку не відбуття Туристів у тур – штраф у розмірі 100% вартості туристичних послуг.

5.9.1. Кінцевий розмір суми, що зобов'язаний сплатити Турагент, залежить від домовленостей Туроператора з партнером по організації туру. Якщо партнером Туроператора встановлений інший розмір штрафних санкцій, ніж передбачений умовами даного договору, Турагент зобов'язаний відшкодувати збитки Туроператора на сплату штрафних санкцій, визначених партнером, понад розмір штрафу, визначений в п. 5.9. цього Договору та у будь-якому разі сплатити вартість витрат Туроператора за організацію туру.

Туроператор має право самостійно утримувати зазначені штрафні санкції з коштів, внесених Турагентом в оплату за туристичні послуги.

5.9.2. При анулюванні заявок про надання туристичних послуг та турів у період Новорічних, Різдвяних свят, виставок, ярмарків і т.п. терміни відмов та розмірів штрафних санкцій визначаються відповідно до договорів Туроператора з партнерами по організації Туру, за умови повідомлення Турагента Туроператором в письмовій формі про такі строки відмов та розміри штрафних санкцій.

5.10. Якщо це передбачено спеціальними тарифами авіаквитків на регулярні авіарейси або спеціальними умовами турів, то Турагент зобов'язаний відшкодувати і збитки, які перевищують штрафні санкції, вказані в пункті 5.9. цього Договору.

5.11. При організації перевезення чартерним рейсом тариф авіаквитків на чартерні авіарейси є таким, що не повертається.

5.12. На Турагента накладається штраф у розмірі 100 (сто) відсотків від загальної вартості Турпродукта у випадку одночасного настання таких обставин:

- відсутність ануляції Турагента;
- відсутність оплати Турагентом Турпродукта;
- неявка туриста на рейс чи місце початку надання туристичної послуги.

5.13. Сторони звільняються від будь-якої відповідальності за невиконання, неналежне виконання умов цього Договору, в разі, якщо таке невиконання було викликане обставинами форс-мажору. Під обставинами форс-мажору в даному Договорі розуміються стихійні лиха (повені, виверження вулканів, землетруси, погодні явища тощо), страйки, революції, військові дії, оголошена та неоголошена війна, терористичні акти, протиправні дії, бездіяльність, прийняття компетентних рішень державними органами України та країни відвідування туриста, протиправні дії третіх осіб, невиконання договору третіми особами, відмова пропустити туриста через державний кордон України та (або) країни відвідування, крім випадків, якщо така відмова викликана виною Туроператора та інші обставини, що стали причиною невиконання Клієнтом та (або) Туроператором (його контрагентами) умов даного Договору при умові, що вказані обставини не могли бути усунені сторонами, виникли поза їх волею та не могли бути прямо передбачені ними при укладанні цього Договору. Про настання обставин форс-мажору Сторона, яка підпала під їх дію, зобов'язана повідомити іншу сторону негайно (протягом семи календарних днів) з моменту їх виникнення.

Неповідомлення про форс-мажор у встановлений строк позбавляє Сторону права посилаючись на нього як на підставу звільнення від відповідальності.

У випадку настання обставин форс-мажору зобов'язання Туроператора припиняються у зв'язку з неможливістю його виконання.

5.14. Претензії Турагента та/або туриста та/або юридичної особи до обсягу та якості наданих йому послуг приймаються Туроператором протягом 14 днів з часу завершення туру при умові документального підтвердження обґрунтованості таких претензій (у тому числі письмового підтвердження фірми, що приймала туриста та Акту, складеного в місці надання послуг).

У претензії Турагента/туриста або іншого замовника обов'язково зазначаються:

- прізвище, ім'я та по батькові туриста;
- номер договору на туристичне обслуговування і дата його укладення, номер заявки;
- найменування Турагента;
- інформація про обставини (факти), що свідчать про наявність в туристичному продукті істотних недоліків, включаючи суттєві порушення вимог до якості туристичного продукту;
- розмір грошових коштів, що підлягають сплаті туристу в відшкодування понесених збитків.

До претензії додаються:

• копія договору туриста з Турагентом, копія документу, що підтверджує особу туриста (туристів);

- копії документів, що підтверджують реальний збиток, понесений туристом.

Про вимоги, що ставляться до претензії і її оформлення, туриста повідомляє Турагент. Надання претензії з порушенням встановленого цим пунктом порядку позбавляє Туроператора обов'язку на надання відповіді на претензію.

5.15. Туроператор відповідає за виконання прийнятих на себе зобов'язань тільки за умови виконання Турагентом вимог Договору і чинного законодавства.

5.16. Турагент несе повну відповідальність за наявність та правильність оформлення у туриста необхідних паспортних, візових та інших документів на в'їзд і виїзд в розмірі завданих Туроператору збитків і сплачує всі витрати, що виникають у Туроператора у зв'язку з їхньою відсутністю чи неправильним оформленням.

5.17. Турагент несе повну відповідальність за укладення (при необхідності зміну, розірвання) договору на туристичне обслуговування у формі, визначеній Туроператором в Додатку № 1 до цього Договору або договору з юридичною особою у формі, що відповідає умовам даного агентського договору, в розмірі завданих Туроператору збитків і сплачує всі витрати, які виникають чи можуть виникнути у Туроператора у зв'язку з не укладенням зазначеного договору у формі, встановленій Туроператором. Крім того Туроператор залишає за собою право стягнути з Турагента штраф у розмірі 10 (десять) відсотків від вартості Турпродукту, який був реалізований за Договором на туристичне обслуговування, що укладений у іншій формі ніж визначена Туроператором.

У випадку неукладення Турагентом договору на туристичне обслуговування або договору з юридичною особою Турагент зобов'язаний негайно зробити ануляцію. За вказану ануляцію Туроператор має право стягнути з Турагента штрафні санкції, передбачені умовами даного договору.

5.18. Туроператор не несе відповідальності за негативні наслідки і збитки, що виникли в результаті подій і обставин, що знаходяться поза сферою його компетенції а також за дії (бездіяльність) третіх осіб, а саме:

- за дії страхових організацій;

- за дії перевізників (зміна, скасування, перенесення, затримка відправлення авіарейсів, поїздів, автобусів та інших транспортних засобів), за збереження, втрату або пошкодження багажу, вантажу, цінностей і документів туристів протягом усього терміну їхньої подорожі; У цих випадках відповідальність перед Туристами несуть авіаційні, залізничні та морські перевізники відповідно міжнародними правилами та чинним законодавством.

- за дії митних і імміграційних органів. За наслідки порушення Туристами митних і прикордонних формальностей правил проїзду і провезення багажу, а також порушення особливих правил поведінки в країні тимчасового перебування і т. д.;

- за відсутність у Туриста проїзних документів, виданих йому Туроператором або Турагентом;

- за неявку або запізнення Туриста на реєстрацію в аеропорт, порт відправлення, залізничний вокзал, до місця збору групи;

- за недотримання встановлених авіакомпанією правил поведінки на борту літаків;

- за відсутність у Туристів оформлених паспортів до моменту початку поїздки, відповідних документів, що регулюють питання вивозу дітей;

- за втрату багажу туристом або крадіжку багажу;

- за достовірність і правильність оформлення документів Туриста (достовірність що містяться в них відомостей), медичних довідок, які надав Турагент Туроператору.

Туроператор не несе відповідальність за неможливість виїзду туристів у зв'язку з наявністю у них невиконаних зобов'язань з оплати аліментів, не сплачених штрафів, не сплачених податків, чи інших невиконаних зобов'язань.

5.18. За порушення умов Договору Турагентом Туроператор у відповідності до ст.ст. 235, 236 Господарського кодексу України має право застосовувати такі оперативно-господарські санкції: призупинення прийому Заявок Турагента, як усіх так і визначених Туроператором; встановлення в односторонньому порядку на майбутнє додаткових гарантій належного виконання зобов'язань Турагентом: зміна порядку оплати Турпродуктів, переведення Турагента на попередню оплату Турпродукта, та застосувати положення передбачені п. 4.7 даного Договору.

5.19. Претензії і позови, предметом яких не є якість туристичного продукту, в тому числі претензії і позови, пов'язані з ненаданням або поданням неналежної інформації про туристичний продукт, його споживчі властивості, в тому числі інформації, зазначеної в п.п. 3.2.7., 3.2.8. цього Договору, пред'являються туристами (іншими замовниками туристичного продукту) безпосередньо Турагенту і підлягають розгляду Турагентом. У разі пред'явлення туристом або іншим замовником туристичного продукту претензії або позову безпосередньо Турагенту, Турагент зобов'язаний повідомити Туроператора про зміст пред'явлених вимог і повідомляти про хід розгляду спору.

5.20. Якщо турист звернувся до Турагента з претензією, пов'язаною з якістю туристичного продукту, Турагент протягом 3 (трьох) днів з моменту її отримання, направляє претензію разом із доданими до неї документами Туроператору із супровідним листом. Подальший розгляд претензії Туроператором проводиться відповідно положень Договору.

6. ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ

6.1. Цей договір набуває чинності з моменту його підписання та діє до "31" грудня 201_ р. Пролонгація договору здійснюється шляхом підписання сторонами Додаткової угоди до Договору.

6.2. Сторони домовилися вважати прирівняними до оригіналу документи, що передаються між ними факсимільними чи електронними засобами зв'язку.

6.3. Договір може бути припинений за заявою однієї з сторін, яка подається іншій стороні не пізніше, ніж за один місяць до дати припинення дії Договору. Туроператор має право достроково розірвати договір в односторонньому порядку з направленням повідомлення Турагенту, що вступає в силу з дня, наступного після направлення такого повідомлення або з дня, вказаного в повідомленні у випадках, якщо Турагентом було допущено порушення взятих на себе зобов'язань за Договором та у разі отримання Туроператором інформації, що свідчить про нестабільний фінансовий стан чи ненадійну ділову репутацію Турагента.

Турагент зобов'язується не пізніше 30 (тридцяти) календарних днів з дня зміни його банківських та інших реквізитів, що були надані Туроператором під час укладення Договору та такі, що в ньому містяться, повідомити про це письмово Туроператора. У випадку пропущення такого строку, Туроператор має право в односторонньому порядку розірвати даний Договір шляхом направлення письмового повідомлення Турагенту (Договір вважається розірваним з дня направлення такого повідомлення згідно даних, що наявні у Туроператора).

6.4. В частині фінансових взаємин Сторін Договір зберігає свою силу до проведення повного взаєморозрахунку між Сторонами.

6.5. Договір укладено в двох оригінальних примірниках, що мають однакову юридичну силу, по одному примірнику для кожної із сторін.

Після підписання цього Договору всі попередні переговори, протоколи про наміри, укладенні агентські договори тощо втрачають юридичну силу.

6.6. Даний Договір укладається у письмовій формі у вигляді єдиного документу підписаного повноважними представниками сторін та скріпленого печатками. При цьому, на підставі ст. 181 ГК України, допускається укладення договору шляхом обміну скан копіями направленими на електронну пошту. Даний Договір може бути укладений шляхом обміну скан копіями договорів. Сторони домовились, що надіслання стороною на електронну пошту скан копії договору, підписаного та скріпленого печаткою відповідної сторони свідчить про повну і безумовну згоду на укладення цього договору.

6.7. Надані Турагентом персональні дані Туриста для оформлення туристичної подорожі, що зазначені в заявці Турагента, використовуються Туроператором для формування супровідних документів для здійснення туристичної подорожі. Наданням Заявки Турагент підтверджує, що туристом/ами надана згода на передачу його/їх персональних даних третім особам виключно з метою формування туристичного продукту та надання туристичних послуг. Вказані дані не

використовуються для формування бази персональних даних чи обробки персональних даних в розумінні Закону України «Про захист персональних даних».

У випадку, якщо Турагент формує власну базу персональних даних він самостійно забезпечує дотримання вимог Закону України «Про захист персональних даних».

Туроператор

Турагент

**Товариство з обмеженою відповідальністю
«АВЕСТРЕВЕЛ»**

01033, м. Київ, вул. Саксаганського, 52-А
Тел. 044-377-77-46, 067-325-37-87, 050382-12-02
р/р 26000056207957
в Столичній філії ПАТ «Приватбанк»
МФО 380269;
Код ЄДРПОУ 39726301

_____, м. _____, вул. _____
Тел. _____
р/р _____
в _____
МФО _____
Код ЄДРПОУ _____

Директор

Сичевська А. В. _____

М.П.

М.П.